

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri**

Band (Jahr): **65 (1987)**

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# PTT Technische Mitteilungen

**Bulletin  
technique**

**Bollettino  
tecnico**



---

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafengebrieten, Bern  
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, Berne  
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi, Berna

**1987**

**Inhaltsverzeichnis**

**Index**

**Indice**

---

**Jahrgang Année Anno 65**

# Sachverzeichnis – Table des matières – Indice sistematico

|   | Seite<br>page<br>pagina |  | Seite<br>page<br>pagina |   | Seite<br>page<br>pagina |
|---|-------------------------|--|-------------------------|---|-------------------------|
| <b>Allgemeines – Généralités – Generalità</b>   |                         |  |                         |   |                         |
| Concessions d'installations réceptrices de radio et de télévision, à la fin 1986 (statistique) . . . . .                | 153                     | – Collaborazione fra le PTT e le Università nel campo delle ricerche e dello sviluppo. Di René Salathé e Peter Kartaschoff . . . . .           | 527                     | – Les PTT à Telecom 87. Par Werner Jenni . . . . .  | 538                     |
| Informationstechnik: Aufbruch in ein neues Zeitalter wirtschaftlichen Wettbewerbs. Von John Diebold . . . . .           | 46                      | – Assicurare la qualità: Un'esigenza delle PTT. Di Hans Iseli . . . . .  | 531                     | Telecommunication quo vadis? Von Christian Kobelt . . . . .   | 418                     |
| Pro Radio-Télévision à Macolin. Par Daniel Sergy . . . . .  | 451                     | – La Svizzera al Telecom 87. Di Eric Herzog . . . . .  | 535                     |   |                         |
| Pro Telecom öffnet sich. Von Christian Kobelt . . . . .   | 417                     | – L'Azienda delle PTT al Telecom 87. Di Werner Jenni . . . . .   | 538                     |   |                         |
| Radio- und Fernsehempfangskonzessionen Ende 1986 (Statistik) . . . . .  | 153                     | Telecom 87   |                         | <b>Leitungen, Kabel, Verstärker – Lignes, câbles, technique des amplificateurs – Linee, cavi, tecnica degli amplificatori</b>         |                         |
| Schweizerische Fernmeldedienste im Jahre 1986 (Statistik) . . . . .   | 212                     | – Foreward. By Rudolf Trachsel . . . . .   | 471                     | Ausbrennen alter Kabel zum Einzug von Glasfaserkabeln. Von Edouard Coëndet . . . . .  | 358                     |
| Services des télécommunications suisses en 1986 (statistique) . . . . .   | 212                     | – Swissnet – Switzerland's ISDN. By Maurice Ducommun . . . . .   | 473                     | Grafico – Grafisches Leitungsinformationssystem der PTT – Système d'infographie pour les conduites des PTT. Von Bruno Gnehm . . . . . | 372                     |
| Telecom 87  |                         | – The PTT's digital experimental exchanges. By Peter Burger . . . . .  | 482                     | Notico. Von Jean-Pierre Markwalder und Michel Monnard . . . . .   | 566                     |
| – Vorwort. Von Rudolf Trachsel . . . . .  | 471                     | – The new mobile telephone of Switzerland – Natel C. By Fritz Müller . . . . .   | 485                     | Optischer Übertragungssystem mit 1,13 Gbit/s. Von Christian Kobelt . . . . .  | 578                     |
| – Swissnet – ISDN der Schweiz. Von Maurice Ducommun . . . . .   | 473                     | – Comtex – open communications. By Rolf Hostettler . . . . .   | 495                     | Verfahren zum Verlegen von Glasfaserkabeln mit Druckluft. Von Bruce Wiltshire . . . . .   | 587                     |
| – Die digitalen Versuchszentralen der PTT. Von Peter Burger . . . . .   | 482                     | – Videotex in Switzerland. By Pierre Lässer . . . . .  | 499                     |   |                         |
| – Natel C, das neue Mobiltelefon der Schweiz. Von Fritz Müller . . . . .  | 485                     | – Terco – phase 2.1 . . . . .  | 502                     |   |                         |
| – Comtex – erschliesst die Welt der offenen Kommunikation. Von Rolf Hostettler . . . . .                                | 495                     | – Concept of Manual Services. By Walter Heutschi . . . . .   | 508                     |   |                         |
| – Videotex in der Schweiz. Von Pierre Lässer . . . . .  | 499                     | – Tritel – the Swiss telephone. By Santo Filisetti . . . . .   | 513                     |   |                         |
| – Terco-Folgestufe 2.1 . . . . .  | 502                     | – Radio and television programme reception in Switzerland. By Charles Steffen . . . . .  | 522                     |   |                         |
| – Konzept der Manuellen Dienste. Von Walter Heutschi . . . . .  | 508                     | – Cooperation of the PTT with the universities in research and development. By René Salathé and Peter Kartaschoff . . . . .                    | 527                     |   |                         |
| – Tritel, das Schweizer Telefon. Von Santo Filisetti . . . . .  | 513                     | – Quality assurance programme at the Swiss PTT. By Hans Iseli . . . . .  | 531                     | <b>Drahtlose Verbindungen – Communications sans fil – Comunicazioni senza filo</b>  |                         |
| – Radio- und Fernsehempfang in der Schweiz. Von Charles Steffen . . . . .   | 522                     | – Switzerland at Telecom 87. By Eric Herzog . . . . .  | 535                     | EDV-unterstützte Richtstrahlplanung. Von Jürg Stalder . . . . .   | 334                     |
| – Zusammenarbeit der PTT mit Hochschulen in Forschung und Entwicklung. Von René Salathé und Peter Kartaschoff . . . . . | 527                     | – Swiss PTT at Telecom 87. By Werner Jenni . . . . .   | 538                     | Planification des liaisons hertziennes assistée par ordinateur. Par Jürg Stalder . . . . .  | 334                     |
| – Qualitätssicherung bei den PTT-Betrieben. Von Hans Iseli . . . . .  | 531                     | Télécom  |                         | Übertragungsfunktionen bei Mehrwegempfang in hügeligem Gelände. Von Walter E. Debrunner und Andreas Zogg . . . . .                    | 147                     |
| – Die Schweiz an der Telecom 87. Von Eric Herzog . . . . .  | 535                     | – Préface. Par Rudolf Trachsel . . . . .   | 471                     | 120-Mbit/s-TDMA/DSI-Ausrüstungen für Satellitenverbindungen. Von Martin Freudiger . . . . .   | 90                      |
| – Die PTT an der Telecom 87. Von Werner Jenni . . . . .   | 538                     | – Swissnet – le RNIS suisse. Par Maurice Ducommun . . . . .  | 473                     |   |                         |
| Telecom 87  |                         | – Les centraux numériques d'essai des PTT. Par Peter Burger . . . . .  | 482                     |   |                         |
| – Prefazione. Di Rudolf Trachsel . . . . .  | 471                     | – Natel C, le nouveau système de téléphonie mobile en Suisse. Par Fritz Müller . . . . .   | 485                     |   |                         |
| – Swissnet – L'ISDN svizzera. Di Maurice Ducommun . . . . .   | 473                     | – Comtex ou la conquête de la communication ouverte. Par Rolf Hostettler . . . . .   | 495                     |   |                         |
| – Le centrali digitali di prova delle PTT. Di Peter Burger . . . . .  | 482                     | – Le service vidéotex en Suisse. Par Pierre Lässer . . . . .   | 499                     |   |                         |
| – Natel C, il nuovo sistema di telefonia mobile in Svizzera. Di Fritz Müller . . . . .                                  | 485                     | – Etape 2.1 du projet Terco . . . . .  | 502                     |   |                         |
| – Con Comtex nel mondo della comunicazione aperta. Di Rolf Hostettler . . . . .   | 495                     | – Conception des services manuels. Par Walter Heutschi . . . . .   | 508                     | <b>Telefonie – Téléphonie – Telefonia</b>   |                         |
| – Il servizio videotex in Svizzera. Di Pierre Lässer . . . . .  | 499                     | – Tritel, l'appareil de téléphone suisse. Par Santo Filisetti . . . . .  | 513                     | AXE 10 – Das digitale Vermittlungssystem – le système de commutation numérique. Von Werner Kreis . . . . .                            | 15                      |
| – Terco Fase 2.1 . . . . .  | 502                     | – La réception des programmes de radio et de télévision en Suisse. Par Charles Steffen . . . . .   | 522                     | AXE 10 – Il sistema di commutazione digitale. Di Werner Kreis . . . . .   | 243                     |
| – Il piano per i servizi manuali. Di Walter Heutschi . . . . .  | 508                     | – La collaboration des PTT avec les hautes écoles en matière de recherche et de développement. Par René Salathé et Peter Kartaschoff . . . . . | 527                     | Bildtelefon im digitalen Telekommunikationsnetz. Von Franz May . . . . .  | 106                     |
| – Tritel, l'apparecchio telefonico svizzero. Di Santo Filisetti . . . . .   | 513                     | – Assurance de la qualité à l'Entreprise des PTT. Par Hans Iseli . . . . .   | 531                     | Detaillierte Rechnung für den Telefonabonnenten. Von Ulrich Müller . . . . .  | 4                       |
| – La ricezione di programmi radiofonici e televisivi in Svizzera. Di Charles Steffen . . . . .                          | 522                     | – La Suisse à Telecom 87. Par Eric Herzog . . . . .  | 535                     | Digitale Teilnehmervermittlungsanlagen (TVA). Von Hans Stieger . . . . .  | 278                     |
|   |                         |  |                         | Equipements de commutation d'abonnés (ECA). Par Hans Stieger . . . . .  | 278                     |
|   |                         |  |                         | EWSD: Il sistema di commutazione digitale. Di Peter Schärer . . . . .   | 175                     |

|   | Seite<br>page<br>pagina |
|---|-------------------------|
| Facture détaillée pour l'abonné au téléphone. Par Ulrich Müller   | 4                       |
| IFS: Vom lokalen zum zentralisierten Betrieb. Von Jürg Röthlisberger  | 218                     |
| IFS: de l'exploitation locale à l'exploitation centralisée. Par Jürg Röthlisberger                                | 296                     |
| IFS: dalla gestione locale alla gestione centralizzata. Di Jürg Röthlisberger                                     | 400                     |
| Nouvelle installation de réveil WA 490. Par Hansgeorg Nägeli  | 102                     |
| Nuovo impianto di sveglia WA 490. Di Hansgeorg Nägeli   | 102                     |
| Signalisiersystem CCITT Nr. 7 im schweizerischen Fernmeldenetz (Einführung). Von Walter Zach                      | 270                     |
| Signalisiersystem Nr. 7 bei den PTT-Betrieben. Von Roland Hugi  | 118                     |
| Sistema di segnalazione n. 7 adottato dall'Azienda delle PTT. Di Roland Hugi                                      | 344                     |
| Sistema 12 — Un sistema di telecomunicazione digitale per la Svizzera. Di Rolf Metzger                            | 315                     |
| System 12 — Ein digitales Fernmeldesystem für die Schweiz. Von Rolf Metzger                                       | 124                     |
| System 12 SO — Erstes Subsystem für den Auskunftsdienst. Von Elmar Bardill  | 77                      |
| Système 12 SO — Premier sous-système pour le service des renseignements. Par Elmar Bardill                        | 77                      |
| Système de signalisation No 7 du CCITT dans le réseau de télécommunication Suisse (Introduction). Par Walter Zach | 270                     |
| Système de signalisation No 7 dans l'Entreprise des PTT. Par Roland Hugi  | 344                     |
| Système 12 — Un système de télécommunication numérique pour la Suisse. Par Rolf Metzger                           | 124                     |

### Teleinformatik — Téléinformatique — Teleinformatica

|  |     |
|--|-----|
| Comtex — Verwirklichung des Teilprojekts B — Réalisation du projet partiel B. Von François Maurer      | 72  |
| Datennetz Telepac: Rückblick und Ausblick. Von Jean-Jacques Jaquier                                    | 152 |
| Informatik bei einer Grossbank — SKA liess Fachpresse hinter die Kulissen gucken. Von Christian Kobelt | 112 |
| Meldungsvermittlungssystem DSX-40. Von Roland Schenk   | 393 |
| MXC.2 — Neue Generation von Multiplexerausrüstungen für Telegrafeneleitungen. Von Fritz Kocher         | 139 |
| Nutzungsmöglichkeiten der elektronischen Mitteilungsdienste. Von Heinz Steinger                        | 435 |

|  |     |
|--|-----|
| Protocole des télécopieurs du groupe 3. Par Rudolf Stadler                                 | 236 |
| Protokoll der Fernkopierer der Gruppe 3. Von Rudolf Stadler                                | 236 |
| SwisPortfolio auch eine neue Anwendung von Telepac. Von Daniel Sergy                       | 365 |
| Système de commutation de messages DSX-40. Par Roland Schenk                               | 443 |
| Telefon-Auskunftsdienst für Videotext-Benutzer. Von Jean-Jacques Jaquier und Bruno Zürcher | 38  |
| Zweites ständiges Videokonferenzstudio in Genf eröffnet. Von Christian Kobelt              | 56  |

### Datenverarbeitung — Traitement des données — Elaborazione di dati

|  |     |
|--|-----|
| EDV im Installationsdienst. Von Fredy Henrich                                    | 210 |
| EDV-unterstützte Richtstrahlplanung. Von Jürg Stalder                            | 334 |
| SPICOS — ein System zum Verstehen fließend gesprochener Sprache. (pd)            | 210 |
| SPICOS — un système de reconnaissance du langage courant. (pd)                   | 211 |
| Notico. Par Jean-Pierre Markwalder et Michel Monnard                             | 566 |
| Planification des liaisons hertziennes assistée par ordinateur. Par Jürg Stalder | 334 |

### Radio, Fernsehen — Radio, télévision — Radio, televisione

|  |     |
|--|-----|
| Amélioration des caractéristiques de transmission du système de multiplexage 2TV dans le réseau LAC. Par Jürg Furrer | 163 |
| Digitale Übertragung auf Lichtwellenleitern für Gemeinschaftsantenne Solothurn. Von Christian Kobelt                 | 262 |
| Fernsehempfänger der 90er Jahre. Von Ulrich Messerschmid   | 575 |
| Télégenève. Von Christian Kobelt   | 264 |
| UKW-Einstreusignale bei der Frequenzplanung von Breitbandnetzen. Von Bruno Nold                                      | 430 |
| Verbesserung der Übertragungseigenschaften des 2TV-Multiplexsystems im GAZ. Von Jürg Furrer                          | 163 |
| 2,5 Mio Radiokonzessionen in der Schweiz. Von Willy Bohnenblust  | 110 |
| 50 ans de succès dans la construction d'émetteurs de radiodiffusion. (pd BBC)  | 419 |

### Apparate — Appareils — Apparecchi

|  |     |
|--|-----|
| Tritel Zug, Modem-Telefonapparat. Von Peter Kilchhofer             | 355 |
| — Appareil de téléphone avec modem incorporé. Par Peter Kilchhofer | 355 |

### Forschung, Versuche, wissenschaftliche Abhandlungen — Recherches, essais, exposés scientifiques — Ricerche, esperimenti, relazioni scientifiche

|   |      |
|---|------|
| Atmosphère de test au thiocétamide pour l'essai à la corrosion de matériaux pour contacts électriques. Par René Fischer | 560* |
| Comportement à l'égard de la corrosion de matériaux pour contacts électriques. Par Theodor Gerber                       | 546* |
| Korrosionsverhalten elektrischer Kontaktwerkstoffe. Von Th. Gerber  | 546* |
| Prüfatmosphäre mit Thioacetamid zur Korrosionsprüfung elektrischer Kontaktwerkstoffe. Von René Fischer                  | 560* |

### Verwaltung, Wirtschaft, Recht — Administration, économie publique, jurisprudence — Amministrazione, economia pubblica, giurisprudenza

### Ausstellungen, Konferenzen — Expositions, conférences — Esposizioni, conferenze

|  |     |
|--|-----|
| Congrès de l'URSI et du Microcoll. Par Fred Gardiol  | 63  |
| Internationale Tagung über elektrische Kontakte. Von Theodor Gerber                                      | 62  |
| Internationales Zürich-Symposium. Von Bálint Szentkúti   | 452 |
| Telecom-Seminare der PTT — eine neue Informations-Dienstleistung für Grosskunden. Von Hans-Rudolf Maurer | 452 |
| Unterhaltungselektronik — viel Neues. Von Christian Kobelt   | 579 |
| 21. Technisches Presse-Colloquium der AEG. Von Christian Kobelt  | 57  |



|  | Seite<br>page<br>pagina |   | Seite<br>page<br>pagina |
|--|-------------------------|---|-------------------------|
| Wiegleb G. Sensortechnik. München, 1986.....                           | 265                     | Ziemer A. Wie das Bild auf den Schirm kommt — Fernsehen heute und morgen. Heidelberg, 1986..... | 215                     |
| Winstel G., Weyrich C. Halbleiter-Elektronik. Heidelberg, 1986.....    | 113                     | Zinke, Brunswig. Lehrbuch der Hochfrequenztechnik. Heidelberg, 1987 .                           | 426                     |
| Wupper H. Grundlagen elektronischer Schaltungen. Heidelberg, 1986..... | 426                     |   |                         |

# Autorenverzeichnis – Liste des auteurs – Elenco degli autori

\* auch als Sonderdruck erschienen – \* paru aussi comme tiré à part – \* pubblicato anche come tiratura speciale

|   | Seite<br>page<br>pagina |   | Seite<br>page<br>pagina |   | Seite<br>page<br>pagina |
|---|-------------------------|---|-------------------------|---|-------------------------|
| Auch als Sonderdruck erschienen* – paru aussi comme tiré à part* – pubblicato anche come tiratura speciale*   |                         | 87 – Switzerland at Telecom 87 – La Suisse à Telecom 87 . . . . .   | 535                     | – AT&T und Philips Telecommunication (APT) stellt sich vor . . . . .  | 453                     |
| Bardill Elmar. System 12 SO – Erstes Subsystem Auskunftsdienst – Système 12 SO – Premier sous-système pour le service des renseignements . . . . .  | 77                      | Heutschi Walter. Konzept der Manuellen Dienste – Piano per i servizi manuali – Concept of Manual Services – Conception des services manuels . . . . .   | 508                     | – Optisches Übertragungssystem mit 1,13 Gbit/s . . . . .  | 578                     |
| Bazzi Reto. Laseroptische Wiedergabe und Speicherung als Technologie der Zukunft . . . . .  | 586                     | Hostettler Rolf. Comtex erschliesst die Welt der offenen Kommunikation – Con Comtex nel mondo della comunicazione aperta – Comtex – open communications – Comtex ou la conquête de la communication ouverte . . . . . | 495                     | – Unterhaltungselektronik – viel Neues . . . . .  | 579                     |
| Bohnenblust Willy. 2,5 Mio Radiokonzessionen in der Schweiz . . . . .   | 110                     | Hugi Roland. Signalisiersystem Nr. 7 bei den PTT-Betrieben . . . . .  | 118                     | Kocher Fritz. MXC.2 – Neue Generation von Multiplexerausrüstungen für Telegrafleitungen . . . . .   | 139                     |
| Burger Peter. Die digitalen Versuchszentralen der PTT – Le centrali digitali di prova delle PTT – The PTT's digital experimental exchanges – Les centraux numériques d'essai des PTT . . . . .                        | 482                     | – Système de signalisation No 7 dans l'Entreprise des PTT – Sistema di segnalazione n. 7 adottato dall'Azienda delle PTT . . . . .  | 344                     | Kreis Werner. Das digitale Vermittlungssystem AXE 10 für die Schweiz – Le système de commutation digital AXE 10 pour la Suisse . . . . .  | 15                      |
| Coëndet Edouard. Ausbrennen alter Kabel zum Einzug von Glasfaserkabeln . . . . .  | 358                     | Iseli Hans. Qualitätssicherung bei den PTT-Betrieben – Assicurare la qualità: Un'esigenza delle PTT – Quality assurance programme at the Swiss PTT – Assurance de la qualité à l'Entreprise des PTT . . . . .         | 531                     | – Il sistema di commutazione digitale AXE 10 per la Svizzera . . . . .  | 243                     |
| Debrunner Walter E. und Zogg Andreas. Übertragungsfunktionen bei Mehrwegempfang in hügeligem Gelände . . . . .  | 147*                    | Jaquier Jean-Jacques und Zürcher Bruno. Der Zugriff zum Telefon-Auskunftsdienst für die Videotext-Benutzer . . . . .  | 38                      | Lässer Pierre. Videotex in der Schweiz – Il servizio videotex in Svizzera – Videotex in Switzerland – Le service vidéotex en Suisse . . . . .   | 499                     |
| Diebold John. Informationstechnik: Aufbruch in ein neues Zeitalter wirtschaftlichen Wettbewerbs . . . . .   | 46                      | Jaquier Jean-Jacques. Datennetz Telepac: Rückblick und Ausblick . . . . .   | 152                     | Leuenberger Kurt. Network planning aspects for terrestrial digital radio: Implications of using higher order modulation schemes . . . . .   | 154                     |
| Ducommun Maurice. Swissnet – ISDN der Schweiz – L'ISDN svizzera – Switzerland's ISDN – Le RNIS suisse . . . . .   | 473*                    | – The technical introduction of new telematic services . . . . .  | 458                     | Markwalder Jean-Pierre et Monnard Michel. Notico . . . . .  | 566                     |
| Filisetti Santo. Tritel, das Schweizer Telefon – L'apparechio telefonico svizzero – The Swiss telephone – L'appareil de téléphone suisse . . . . .  | 513                     | Jenni Werner. Die PTT-Betriebe an der Telecom 87 – L'Azienda delle PTT al Telecom 87 – Swiss PTT at Telecom 87 – Les PTT à Telecom 87 . . . . .   | 538                     | Maurer François. Comtex – Verwirklichung des Teilprojekts B – Réalisation du projet partiel B . . . . .   | 72*                     |
| Fischer René. Prüfatmosphäre mit Thioacetamid zur Korrosionsprüfung elektrischer Kontaktwerkstoffe – Atmosphère de test au thioacétamide pour l'essai à la corrosion de matériaux pour contacts électriques . . . . . | 560*                    | Kartaschoff Peter siehe Salathé René P. . . . .   | 527                     | Maurer Hans-Rudolf. Telecom-Seminare der PTT – Eine neue Informations-Dienstleistung für Grosskunden . . . . .  | 452                     |
| Freudiger Martin. 120-Mbit/s-TDMA/DSI-Ausrüstungen für Satellitenverbindungen . . . . .   | 90*                     | Keller Hans. Bern 1 Schanzenpost – Neue Förder- und Sortieranlagen im Sackpaketversand – Nouvelle installation de manutention et de tri du service d'expédition des colis en sac . . . . .                            | 187*                    | May Franz. Bildtelefon im digitalen Telekommunikationsnetz . . . . .  | 106                     |
| Furrer Jürg. Verbesserung der Übertragungseigenschaften des 2TV-Multiplexsystems im GAZ – Amélioration des caractéristiques de transmission du système de multiplexage 2TV dans le réseau LAC . . . . .               | 163*                    | Kilchhofer Peter. Tritel Zug, Modem-Telefonapparat – Tritel Zoug, appareil de téléphone avec modem incorporé . . . . .  | 355                     | Messerschmid Ulrich. Fernsehempfänger der 90er Jahre . . . . .  | 575                     |
| Gardiol Fred. Congrès de l'URSI et du Microcoll . . . . .   | 63                      | Kobelt Christian. Zweites ständiges Videokonferenz-Studio in Genf eröffnet . . . . .  | 56                      | Metzger Rolf. System 12 – Ein digitales Fernmeldesystem für die Schweiz – Système 12 – Un système de télécommunication numérique pour la Suisse . . . . .   | 124                     |
| Gerber Theodor. Internationale Tagung über elektrische Kontakte, Lausanne 1986 . . . . .  | 62                      | – 21. Technisches Presse-Colloquium der AEG . . . . .   | 57                      | – Sistema 12 – Un sistema di telecomunicazione digitale per la Svizzera . . . . .   | 315                     |
| – Korrosionsverhalten elektrischer Kontaktwerkstoffe – Comportement à l'égard de la corrosion de matériaux pour contacts électriques . . . . .  | 546*                    | – Ein erfolgreiches Schweizer IC-Produkt . . . . .  | 110                     | Monnard Michel voir Markwalder Jean-Pierre . . . . .  | 566                     |
| Gnehm Bruno. Grafico – Grafisches Leistungsinformationssystem der PTT – Système d'infographie pour les conduites des PTT . . . . .  | 372*                    | – Informatik im Bankwesen – SKA liess Fachpresse hinter die Kulissen gucken . . . . .   | 112                     | Müller Fritz. Natel C, das neue Mobiltelefonsystem in der Schweiz – Il nuovo sistema di telefonia mobile in Svizzera – The new mobile telephone of Switzerland – Le nouveau système de téléphone mobile en Suisse . . . . . | 485*                    |
| Henrich Fredy. EDV im Installationsdienst . . . . .   | 210                     | – Digitale Übertragung auf Lichtwellenleitern für die Gemeinschaftsantenne Solothurn . . . . .  | 262                     | Müller Ulrich. Detaillierte Rechnung (Taxauszug) für den Telefonabonnenten – Facture détaillée (extrait de taxe) pour l'abonné au téléphone . . . . .   | 4                       |
| Herzog Eric. Die Schweiz an der Telecom 87 – La Svizzera al Telecom . . . . .   |                         | – Télégénève . . . . .  | 264                     | Nägeli Hansgeorg. La nouvelle installation de réveil WA 490 – Il nuovo impianto di sveglia WA 490 . . . . .   | 102                     |
|   |                         | – Innovatives Finnland . . . . .  | 324                     | Nold Bruno. Berücksichtigung von UKW-Einstreusignalen bei der Frequenzplanung von Breitbandvernetzungen . . . . .   | 430                     |
|   |                         | – Messen, regeln, registrieren . . . . .  | 363                     | Remund Rolf. Betriebstechnische Einrichtungen im M+T-Gebäude . . . . .  | 256                     |
|   |                         | – Mobiltelefonwerbung . . . . .   | 364                     | Röthlisberger Jürg. IFS: Vom lokalen zum zentralisierten Betrieb . . . . .  | 218*                    |
|   |                         | – Die Pro Telecom öffnet sich . . . . .   | 417                     | – IFS: de l'exploitation locale à l'exploitation centralisée . . . . .  | 296*                    |
|   |                         | – Telekommunikation – quo vadis? . . . . .  | 418                     |   |                         |
|   |                         | – Ein alter Name mit neuem Glanz . . . . .  | 420                     |   |                         |

|  | Seite<br>page<br>pagina |  | Seite<br>page<br>pagina |   | Seite<br>page<br>pagina |
|--|-------------------------|--|-------------------------|---|-------------------------|
| – IFS: dalla gestione locale alla gestione centralizzata   | 400                     | Steffen Charles. Empfang der Radio- und Fernsehprogramme in der Schweiz – La recezione di programmi radiofonici e televisivi in Svizzera – Radio and television programme reception in Switzerland – La réception des programmes de radio et de télévision en Suisse | 522                     | zerischen Fernmeldenetz – Introduction du système de signalisation no 7 du CCITT dans le réseau de télécommunication suisse | 270*                    |
| Salathé René P., Kartaschoff Peter. Zusammenarbeit der PTT mit Hochschulen in Forschung und Entwicklung – La collaborazione fra le PTT e le Università nel campo della ricerca e dello sviluppo – Cooperation of the PTT with the universities in research and development – La collaboration des PTT avec les hautes écoles en matière de recherche et de développement | 527                     | Steinger Heinz. Nutzungsmöglichkeiten der elektronischen Mitteilungsdienste  | 435                     | Zogg Andreas siehe Debrunner Walter E.  | 147*                    |
| Schärer Peter. Il sistema di commutazione digitale EWSD  | 175                     | Stieger Hans. Übersicht über die digitale Teilnehmervermittlungsanlage (TVA) – Aperçu des équipements de commutation d'abonnés (ECA) numériques  | 278                     | Zürcher Bruno siehe Jaquier Jean-Jacques  | 38                      |
| Schenk Roland. Das Meldungsvermittlungssystem DSX-40   | 393                     | Szentkuti Bálint. Internationales Zürich-Symposium und technische Ausstellung über elektromagnetische Verträglichkeit EMC 1987   | 452                     |   |                         |
| – Système de commutation de messages DSX-40  | 443                     | Terco – Folgestufe 2.1 – Fase 2.1 / Phase 2.1 – Etape 2.1  | 502*                    | <b>Pressedienste – Services de presse – Servizi stampa</b>  |                         |
| Sergy Daniel. SwisPortfolio auch eine neue Anwendung von Telepac   | 365                     | Trachsel Rudolf. Vorwort zu Telecom 87 – Prefazione al Telecom 87 / Preface Telecom 87   | 471                     | Bildungschancen und Bildungszwänge – Aspekte der Aus- und Weiterbildung in der Schweiz. (pd Siemens)                        | 455                     |
| – Die Nachteile eines kleinen Unternehmens zum Vorteil nutzen  | 422                     | Wiltshire Bruce. Verfahren zum Verlegen von Glasfaserkabeln mit Druckluft  | 587                     | Blinde sehen am Bildschirm. (pd STR)  | 455                     |
| – Pro Radio-Télévision à Macolin   | 451                     | Zach Walter. Einführung des Signaliersystems CCITT Nr. 7 im schweizerischen Fernmeldenetz  |                         | SPICOS – ein System zum Verstehen fließend gesprochener Sprache. (pd)   | 210                     |
| Stadler Rudolf. Das Protokoll der Fernkopierer der Gruppe 3 – Le protocole des télécopieurs du groupe 3  | 236                     |  |                         | SPICOS – un système de reconnaissance du langage courant (pd)   | 211                     |
| Stalder Jürg: EDV-unterstützte Richtstrahlplanung – Planification des liaisons hertziennes assistée par ordinateur   | 334                     |  |                         | 10 Jahre Swisscom (pd Swisscom)   | 362                     |
|  |                         |  |                         | 50 ans de succès dans la construction d'émetteurs de radiodiffusion (pd BBC)  | 419                     |

#### Paginierung – Pagination – Paginatura

|       |         |           |         |
|-------|---------|-----------|---------|
| Nr. 1 | 1– 70   | Nr. 7     | 333–370 |
| Nr. 2 | 71–116  | Nr. 8     | 371–428 |
| Nr. 3 | 117–160 | Nr. 9     | 429–466 |
| Nr. 4 | 161–216 | Nr. 10/11 | 467–544 |
| Nr. 5 | 217–268 | Nr. 12    | 545–594 |
| Nr. 6 | 269–332 |           |         |